

THE
ORDER OF COMPLIN

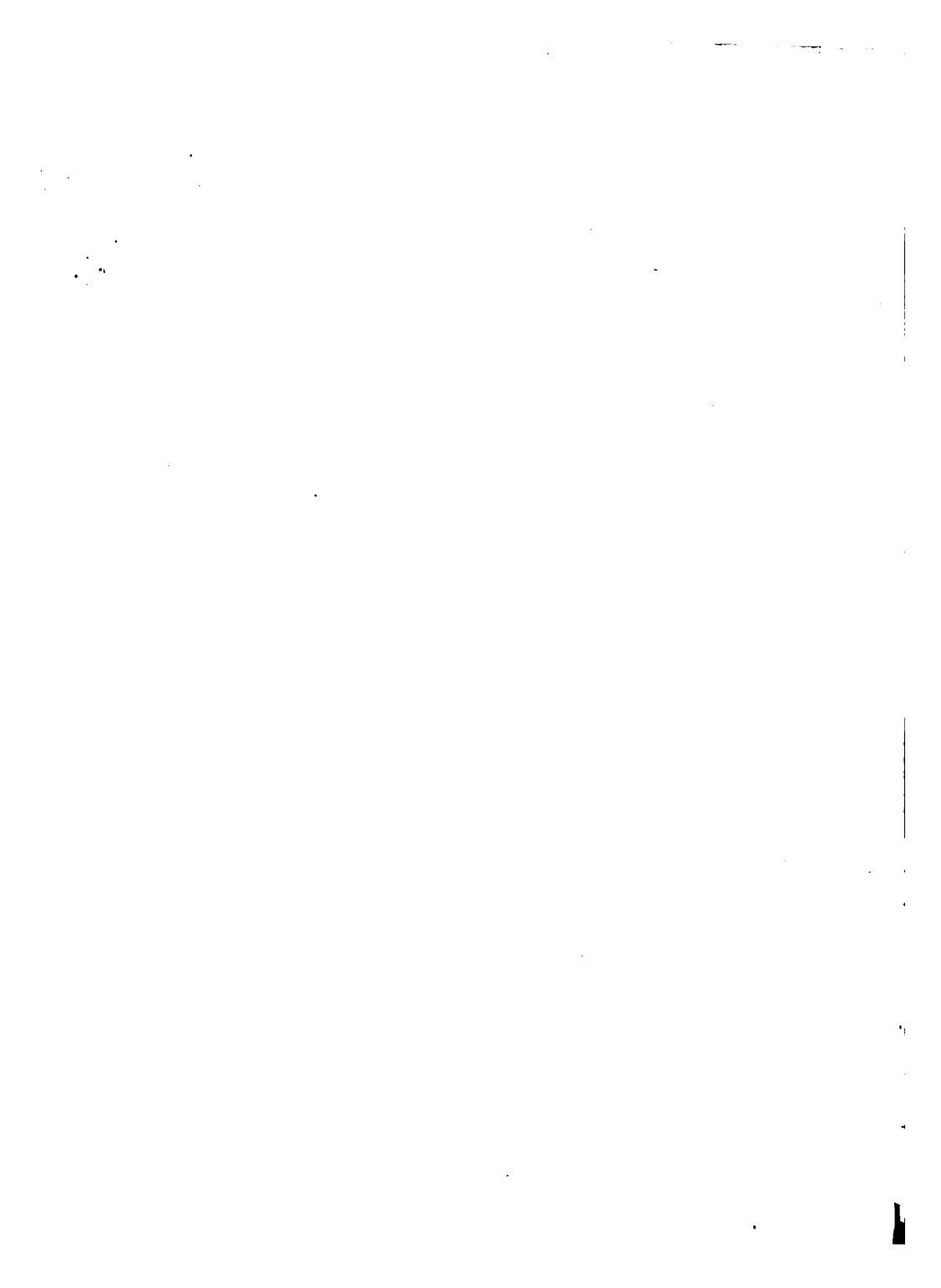


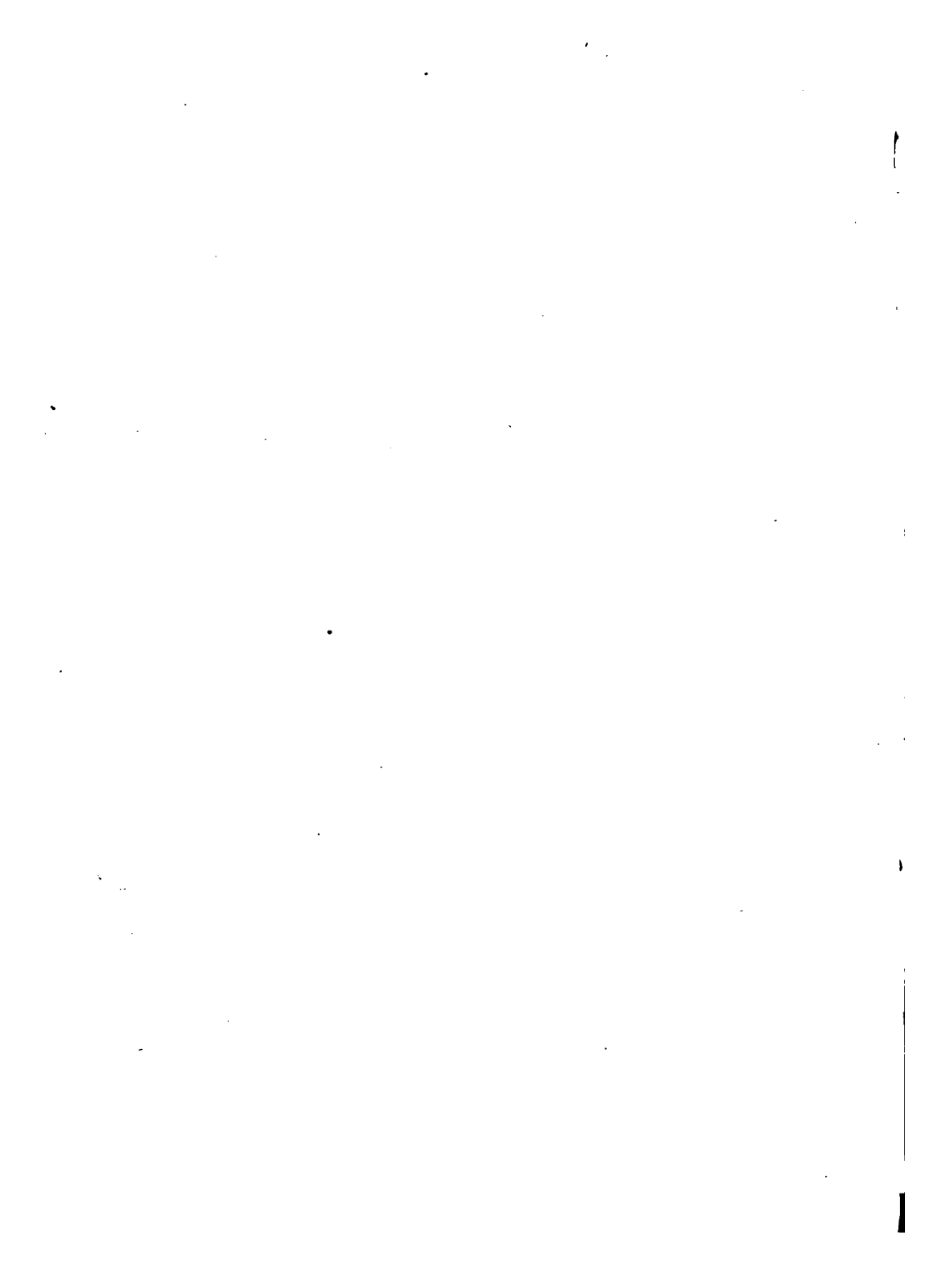


600088758%







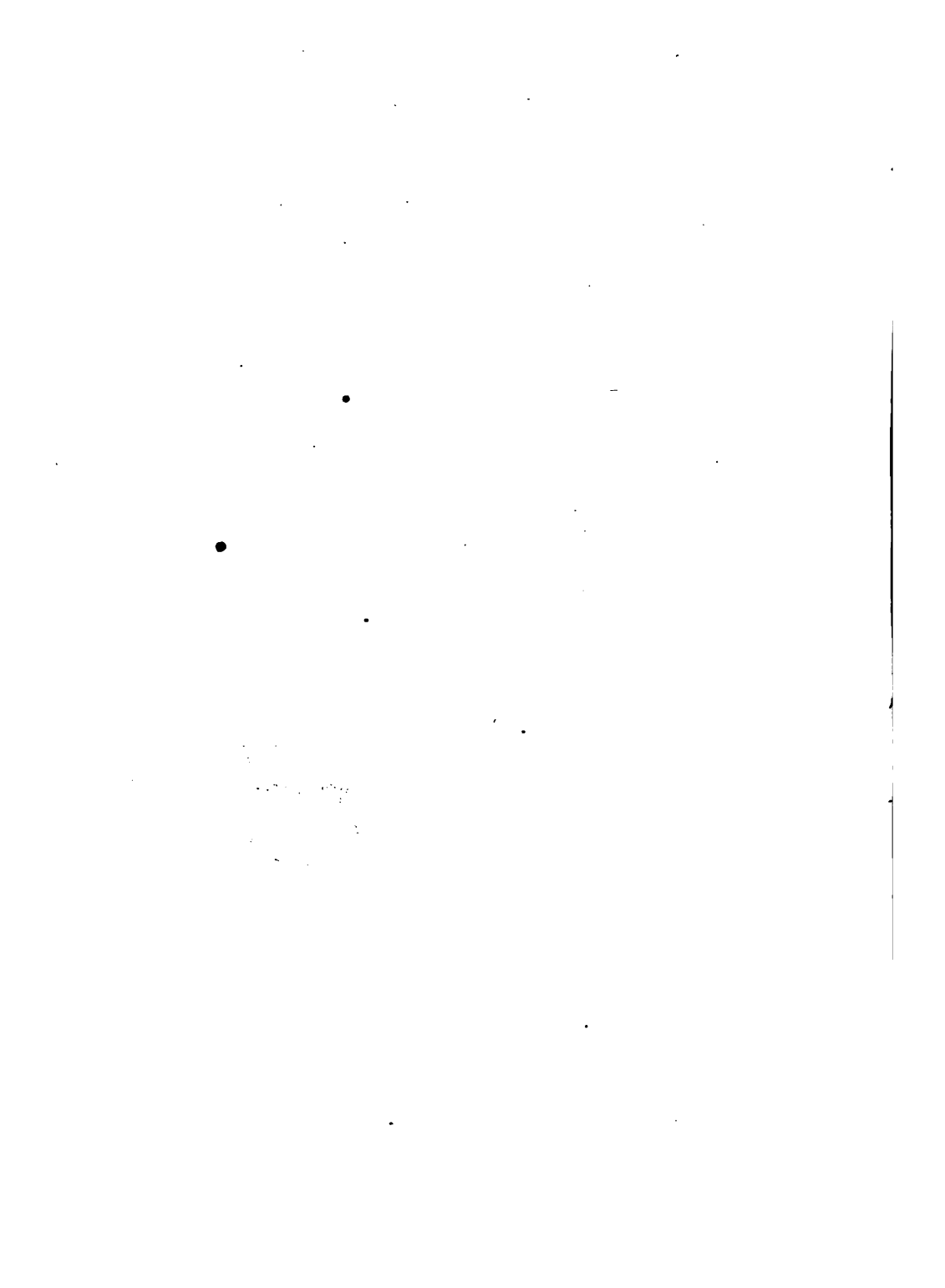


THE ORDER OF COMPLIN

ACCORDING TO THE USE OF THE

ILLUSTRIOUS CHURCH

OF SARUM.



The Order of Complin

ACCORDING TO THE USE

OF THE

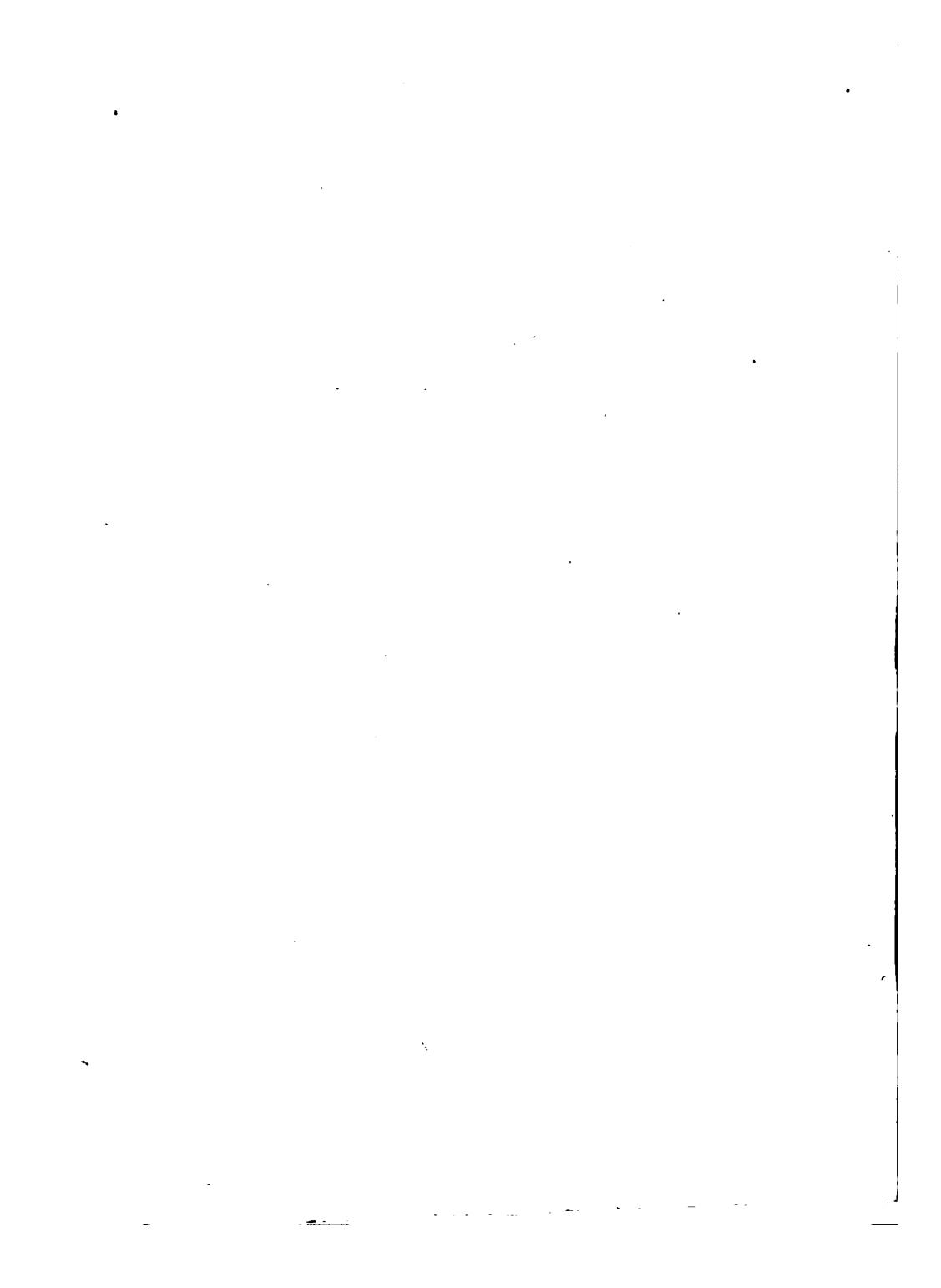
ILLUSTRIOUS CHURCH OF SARUM.



LONDON
PICKERING AND CO.

1881

138 f. 218.



PREFACE.

THE following translation claims attention on the following grounds:—(1) It is a faithful rendering of the English Complin Office—nothing has been mutilated or omitted. (2) It follows the Prayer Book Version of the Psalms, Canticle, Preces, &c., and the Authorized Version of the other books of Holy Scripture. In one or two instances the marginal reading has been adopted. In one case only, it is believed, has this rule been infringed: the Prayer Book translation of the V of the R of the 1 Sunday in XL. is “I will not suffer mine eyes to sleep nor mine eyelids to slumber.”

As a *translation* the following claims attention on the ground that it is *not original*: as an *Office* it has the authority of the English Church at a time when she was free to speak as she willed and as the Holy Spirit led her, instead of being forced to consult the wishes of an immoral tyrant or an unbelieving Parliament.

The Translators' thanks are due to the Editors of the “People's Hymnal” for permission to print the translations of the hymns “Redeemer of the World” and “Christ, Thou, who art.” Also to Messrs. Novello, Ewer, and Co. for permission to use the Hymnal Noted Versions of “Te Lucis,” “Cultor Dei,” “Jesu Salvator,” and “Jesu, Nostra Redemptio.”

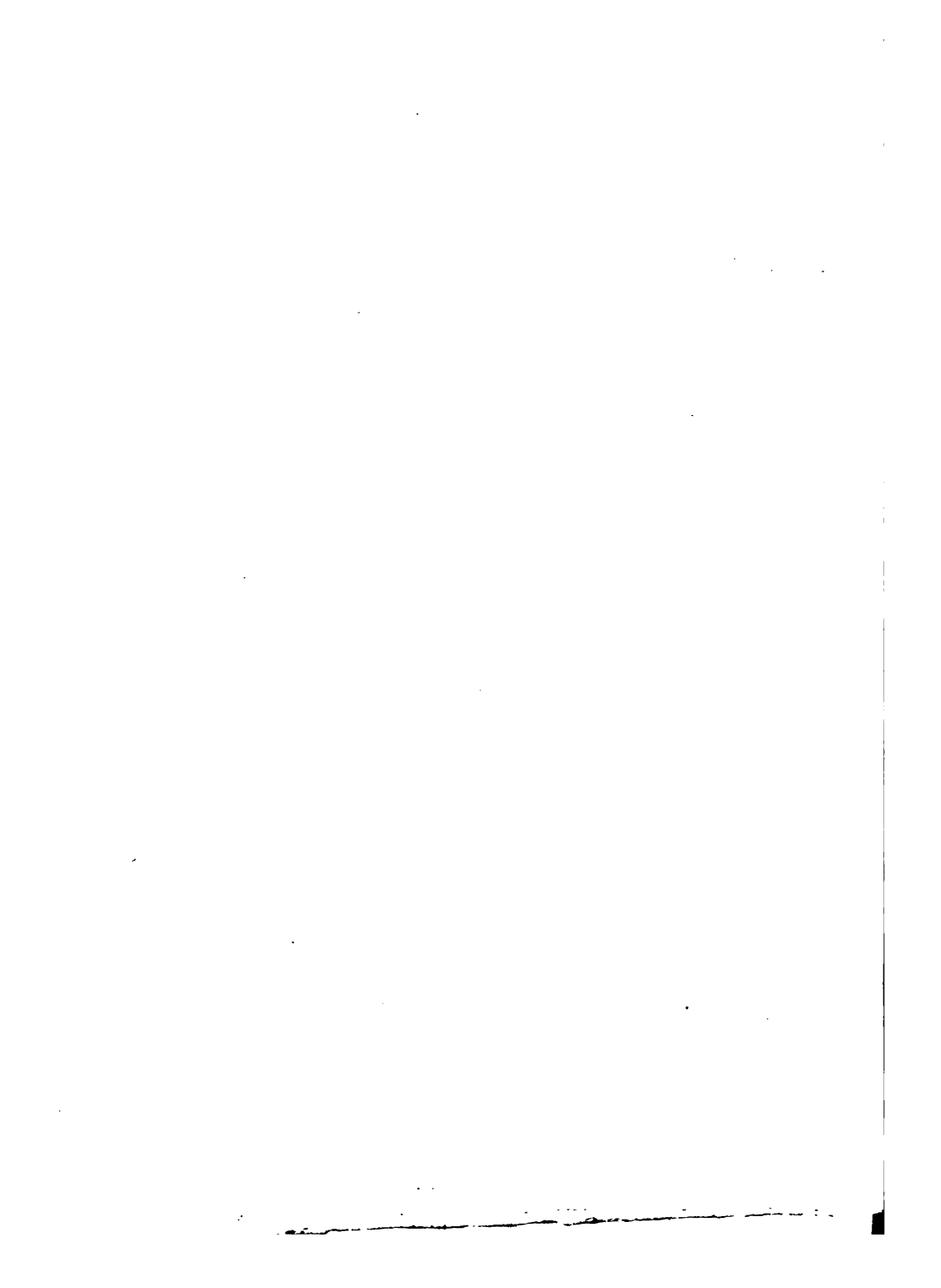
The second, third, and fourth verses of “Cultor Dei” and the Whitsuntide Sequence are the only portions of the translation which are not already well known.

It is hoped shortly to publish a translation of the Psalter and Common of Saints, and eventually of the whole Breviary.

W. H. C. M.

H. W. N.

Feast of S. Prisca, V.M., MDCCCLXXXI.



The Order of Complin.

IN the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.

Our Father, which art in heaven, Hallowed be Thy Name. Thy kingdom come. Thy will be done in earth, As it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, As we forgive them that trespass against us. And lead us not into temptation; But deliver us from evil. Amen.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus Christ. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now and at the hour of our death. Amen.

The above are always said secretly: then aloud,

And lead us not into temptation; But deliver us from evil.

In the Church of Sarum Our Father and Hail Mary are not begun aloud by the Priest at any service except at Mass, when they are wholly said or sung aloud. And afterwards the Priest says aloud, And lead us not. Choir. But deliver.

The Apostles' Creed is said in the same way.

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ His only Son our Lord, Who was conceived by the Holy Ghost, Born of the Virgin Mary, Suffered under Pontius Pilate, Was crucified, dead, and buried, He descended into

The Order of Complin.

hell; The third day He rose again from the dead, He ascended into heaven, And sitteth on the right hand of God the Father Almighty; From thence He shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Ghost; The holy Catholick Church; The Communion of Saints; The Forgiveness of sins; The Resurrection of the body, And the life everlasting. Amen.

Secretly: then aloud,

The Resurrection of the body, And the life everlasting. Amen.

Alleluia is not said from the 1 Vespers of LXX. till the Mass on Easter Eve, which is deferred till after None.

At Complin.

Our Father *and* Hail Mary *having been said, the Priest begins,*

V. Turn us then, O God our Saviour.

R. And let Thine anger cease from us.

O God, make speed to save me.

O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost ;
As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world
without end. Amen.

Alleluia *or* Praise to Thee, O Lord, we sing, of glory the eternal
King, *according to the difference of the season.*

COMPLIN I.

PSALM IV.

HEAR me when I call, O God of my righteoufness : Thou
hast set me at liberty when I was in trouble ; have mercy
upon me, and hearken unto my prayer.

2 O ye sons of men, how long will ye blaspheme mine honour :
and have such pleasure in vanity, and seek after leasing ?

3 Know this also, that the Lord hath chosen to Himself the man
that is godly : when I call upon the Lord, He will hear me.

4 Stand in awe, and sin not : commune with your own heart,
and in your chamber, and be still.

5 Offer the sacrifice of righteoufness : and put your trust in the
Lord.

The Order of Complin.

6 There be many that say : Who will shew us any good ?

7 Lord, lift thou up : the light of Thy countenance upon us.

8 Thou hast put gladness in my heart : since the time that their corn, and wine, and oil, increased.

9 I will lay me down in peace, and take my rest : for it is Thou, Lord, only, that makest me dwell in safety.

Glory be to the Father, and to the Son : and to the Holy Ghost ;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be : world without end. Amen.

PSALM XXXI., 1-6.

IN Thee, O Lord, have I put my trust : let me never be put to confusion, deliver me in Thy righteousness.

2 Bow down Thine ear to me : make haste to deliver me.

3 And be Thou my strong rock, and house of defence : that Thou mayest save me.

4 For Thou art my strong rock, and my castle : be Thou also my guide, and lead me for Thy Name's sake.

5 Draw me out of the net, that they have laid privily for me . for Thou art my strength.

6 Into Thy hands I commend my spirit : for Thou hast redeemed me, O Lord, Thou God of truth.

Glory be to the Father, and to the Son : and to the Holy Ghost ;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be : world without end. Amen.

PSALM XCI.

WHOSO dwelleth under the defence of the most High : shall abide under the shadow of the Almighty.

2 I will say unto the Lord, Thou art my hope, and my strong hold : my God, in Him will I trust.

3 For He shall deliver thee from the snare of the hunter : and from the noisome pestilence.

The Order of Complin.

11

4 He shall defend thee under His wings, and thou shalt be safe under His feathers : His faithfulness and truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid for any terror by night : nor for the arrow that flieth by day ;

6 For the pestilence that walketh in darkness : nor for the sickness that destroyeth in the noon-day.

7 A thousand shall fall beside thee, and ten thousand at thy right hand : but it shall not come nigh thee.

8 Yea, with thine eyes shalt thou behold : and see the reward of the ungodly.

9 For Thou, Lord, art my hope : Thou hast set Thine house of defence very high.

10 There shall no evil happen unto thee : neither shall any plague come nigh thy dwelling.

11 For He shall give His angels charge over thee : to keep thee in all thy ways.

12 They shall bear thee in their hands : that thou hurt not thy foot against a stone.

13 Thou shalt go upon the lion and adder : the young lion and the dragon shalt thou tread under thy feet.

14 Because he hath set his love upon Me, therefore will I deliver him : I will set him up, because he hath known my Name.

15 He shall call upon Me, and I will hear him : yea, I am with him in trouble ; I will deliver him, and bring him to honour.

16 With long life will I satisfy him : and shew him my salvation.

PSALM CXXXIV.

BEHOLD now, praise the Lord : all ye servants of the Lord ;
2 Ye that by night stand in the house of the Lord : even in the courts of the house of our God.

3 Lift up your hands in the sanctuary : and praise the Lord.

The Order of Complin.

COMPLIN II.

On Christmas Eve, let one of the superior grade begin the Antiphon over the Psalms. Be ye ready, like unto men that wait for their Lord, when He will return from the wedding. Psalm. Hear me and the other customary Psalms.

Chapter. Thou, O Lord.

HYMN (P. H. 434).

REDEEMER of the world, we pray,
Thou, who hast kept us safe to-day,
Be Thou to-night our watch and ward,
And evermore from evil guard.

Be present graciously to hear,
And spare us as we pray in fear,
Wash Thou our guilty stains away,
Illume our darkness with Thy ray.

O let not sleep the soul oppress,
Nor Satan with his wickedness;
And, we beseech Thee, let no guile
Our flesh with taint of sin defile.

Thee, who alone canst purify,
We supplicate with heart-felt cry,
That chaste in soul and clean from stain,
We from our beds may rise again.

All laud to God the Father be,
All laud eternal Son to Thee,
All laud, as is for ever meet,
To God the Holy Paraclete. Amen.

V. Keep us.

This Hymn is said daily at Complin till the Octave of Epiphany, and on the Octave itself; also on all double Feasts from the Octave of Epiphany till the 1 Sunday in XL., and on all double Feasts from Pentecost till Christmas Eve; except on the Feast and during the Octave of the Name of Jesus, when the Service is of the Octave; it is said, however, on Feasts of IX. lessons falling within the Octave. It is also said on the Vigil of Pentecost and during its Octave, that is to say, on the Thursday, Friday, and Sabbath. Also daily during the Octaves and on the Octave-days of the Visitation, Assumption, and Nativity of Blessed Mary and of the Dedication of a Church, whether the Service be of the Octave or of some Saint of IX. lessons; also during the Octave of Corpus Christi, when it is kept with Rulers.

Antiphon. Watch ye all, and pray, for ye know not when the time is. Watch ye, therefore, for ye know not when the Master of the house cometh, at even, or at midnight, or at the cock-crowing, or in the morning; lest coming suddenly He find you sleeping.
Psalms. Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

COMPLIN III.

On Christmas-day at Complin: Antiphon over the Psalms. Unto us is born this day in the city of David, a Saviour, which is Christ the Lord. *Psalms.* Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Hymn. Redeemer.

V. Keep us.

Antiphon. Alleluia, the Word was made Flesh, Alleluia; and dwelt among us. Alleluia, Alleluia. *Psalms.* Lord, now lettest.

The Order of Complin.

Here follow the Preces.

This Complin is not changed until the Circumcision; but the Antiphon over Lord, now lettest is said till the Vigil of Epiphany.

COMPLIN IV.

On the Circumcision of the Lord at Complin: Antiphon. When the Lord was born the Choirs of Angels sang, saying, Salvation to our God, Which sitteth upon the throne, and to the Lamb. *Psalms.* Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Hymn. Redeemer.

V. Keep us.

Antiphon. Alleluia, The Word. *Psalms.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

This Complin is not changed till the Vigil of Epiphany.

COMPLIN V.

On the Vigil of Epiphany at Complin: Antiphon over the Psalms. Thou hast appeared, O Christ, Light of Light, to Whom the Magi offer gifts. Alleluia, alleluia, alleluia. *Psalms.* Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Hymn. Redeemer.

V. Keep us.

Antiphon. Alleluia, All they from Sheba shall come, Alleluia: they shall bring gold and incense, Alleluia, alleluia. *Psalms.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

This Complin is not changed through the whole Octave.

COMPLIN VI.

On the day after the Octave of Epiphany at Complin: Antiphon.
Have mercy. *Pfalm.* Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Hymn. Before the ending.

V. Keep us.

Antiphon. Save us, O Lord, while waking, guard us while sleeping, that awake we may be with Christ and may rest in peace.

Pfalm. Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

This Complin is said from the day after the Octave of Epiphany till XL., and from the day after Trinity Sunday till Advent; except on double Feasts and during the Octaves of the Visitation, Assumption, and Nativity of Blessed Mary, of the Dedication of a Church, and of the Name of Jesus, and except on Commemorations of Blessed Mary.

COMPLIN VII.

On the I Sunday in XL.; Antiphon over the Psalms. Lord, lift Thou up the light of Thy countenance upon us: Thou hast put gladness in my heart. *Pfalm.* Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Clerk. R. I will lay me down.

Let the Choir continue. In peace and take my rest.

Clerk. V. If I suffer mine eyes to sleep and mine eyelids to slumber.

Choir. And take my rest.

The Order of Complin.

Clerk. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

Choir. I will lay me down in peace and take my rest.

HYMN (P. H. 435).

CHRIST, Thou, Who art the Light and Day,
Who chafest nightly shades away,
Thyself the Light of Light confessed,
And Promiser of radiance blest :

O Holy Lord, we pray to Thee,
Throughout the night our guardian be ;
In Thee vouchsafe us to repose,
All peaceful till the night shall close.

Let not dull sleep our spirits quell,
Ward off from us our foe of hell,
Nor let the flesh with him unite
To make us guilty in Thy sight.

O let our eyes due slumber take,
Our hearts to Thee for ever wake ;
And let Thy right hand from above
Shield us who turn to Thee in love.

O strong Defender, hear our prayers,
Repel our foes and break their snares,
And govern Thou Thy servants here,
Those ransomed with Thy life-blood dear.

Think on us, Lord of boundless reign,
Whilst in the body we remain ;
Thou, of the soul most certain ward,
Be ever present with us, Lord.

All laud to God the Father be,
All laud, Eternal Son, to Thee,
All laud as is for ever meet,
To God the Holy Paraclete. Amen.

V. Keep us.

Antiphon. When Thou seest the naked cover thou him, and hide not thyself from thine own flesh ; then shall thy light break forth as the morning and the glory of the Lord shall gather thee up.
Psalms. Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

This Antiphon, namely, Lord, lift Thou up, and the R, I will lay me down, and the Hymn, Christ, Thou Who art, are said daily at Complin till Passion Sunday, of whatever the Service may be. But the Antiphon over Lord, now lettest, for a fortnight.

COMPLIN VIII.

On the 3 Sunday in XL. at Complin: Antiphon. Lord, lift Thou up. *Psalms.* Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

R. I will lay me down.

Hymn. Christ, Thou Who art.

V. Keep us.

Antiphon. In the midst of life we are in death : of whom may we seek for succour, but of Thee, O Lord, Who for our sins art justly displeas'd. Holy God, Holy and Mighty, Holy and Merciful Saviour, deliver us not unto the bitterness of death.

V. Cast us not away in the time of age ; forsake us not when our strength faileth us, O Lord.

Holy God, Holy and Mighty, Holy and Merciful Saviour, deliver us not unto the bitterness of death.

The Order of Complin.

V. Shut not Thine ears to our prayers.

Holy and Mighty, Holy and Merciful Saviour, deliver us not unto the bitterness of death.

V. Thou that knowest the secrets of our hearts, be merciful unto our sins.

Holy and Merciful Saviour, deliver us not unto the bitterness of death. *Psaln.* Lord, now lettest.

This Antiphon is said over the Psalm, Lord, now lettest, for a fortnight; but the verses are not said except on the Sabbaths, Sundays, and Feasts of IX. lessons. On Sabbaths they are said in the Superior grade, and on Sundays in the second form; so too on Feasts of IX. lessons. On double Feasts they are said in the Superior grade at each Complin, without change of place or habit.

COMPLIN IX.

On Passion Sunday at Complin: Antiphon. Have mercy. *Psaln.*
Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Clerk. R. Into Thy hand. . .

Let the Choir continue. O Lord, I commend my spirit.

Clerk. V. For Thou hast redeemed me, O Lord, Thou God of truth.

Choir. I commend my spirit.

Glory be to the Father *is not said, but the Clerk recommences:*
Into Thy hands, O Lord, I commend my spirit.

HYMN (H. N. 53, v. 4).

SERVANT of Christ, remember
The Font's baptismal dew:
Remember thy renewal
In Confirmation, too.

The Order of Complin.

21

When pure in heart and body,
Thou goest to thy rest,
Sign with the Crofs of Jesus
Thy fore-head and thy breast.

The Crofs all fin doth banish,
All darknefs puts to flight ;
The Holy Symbol strengthens
The waverer by its might.

Away, ye visions evil,
Nor wandering dreams delay :
And thou, deceiver stubborn,
Thy wiles must flee away.

Yea, thou, O crafty serpent,
Who seek'ft by many an art,
And many a guileful winding,
To vex the quiet heart—

Depart, for Christ is present ;
Since Christ is here give place:
And let the sign thou ownest
Thy ghostly legions chafe.

And though awhile the body
In sleep may lie reclined,
Yet Christ in very slumber
Shall fill the Christian mind.

All laud to God the Father,
All laud to God the Son :
To God the Holy Spirit
Be equal honour done. Amen.

V. Keep us.

The Order of Complin.

Antiphon. O King, glorious among Thy Saints, Who art ever to be praised and art yet ineffable: Thou, O Lord, art in the midst of us, and we are called by Thy Holy Name; leave us not, O our God: that in the day of judgment it may please Thee to place us among Thy Saints and Elect, O Blessed King.

V. O Blessed King, direct Thy servants in the way of prosperity. Among Thy Saints and Elect, O Blessed King.

V. That by devout fasts they may purge away their miserable sins.

O Blessed King.

V. And may keep with pure heart the solemn mysteries of Easter.

Among Thy Saints and Elect, O Blessed King. *Psalms.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

This Complin is said in the above manner daily till Maundy Thursday of whatever the Service may be, except that on Ferias the verses after the Psalm Lord, now lettest are not said. On the Sabbath the verses are said in the Superior grade, and on Sunday in the second form. On Palm Sunday they are said in the Superior grade at each Complin. So likewise on double Feasts which fall in Passion-tide: on the Wednesday before Easter they are said in the second form.

COMPLIN X.

On Maundy Thursday at Complin: first of all the Antiphon is begun by the Officiant without note. Christ became obedient for us unto death, even the death of the Cross. Psalms. Hear me. In Thee, O Lord. Behold, now. Lord, now lettest. Without Glory be to the Father.

Then the Priest says, The Lord be with you.
And with Thy spirit.
Let us pray.

COLLECT.

O LORD, we beseech Thee to behold this Thy family for which our Lord Jesus Christ was contented to be betrayed into the hands of wicked men, and to suffer death upon the Cross. Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end. Amen.

The Lord be with you.
And with thy spirit.
Bless the Lord.
Thanks be to God.

COMPLIN XI.

On Good Friday at Complin the Priest begins the Antiphon without note: Christ became obedient. And at the same time the Choir genuflect.

The Antiphon and all the rest as on Maundy Thursday, without The Lord be with you, and without Let us pray. After the Psalms and Antiphon, Our Father, Hail Mary, and the Psalm, Have mercy, without Glory be to the Father, are said kneeling.

And Complin is ended by the Priest saying the Collect, O Lord, we beseech Thee to behold, without The Lord be with you, and without Let us pray, and without Who liveth, &c., and without Bless the Lord.

COMPLIN XII.

On Easter Eve, the bells having been rung with two strokes twice or thrice, the Priest begins, O God make speed; O Lord make haste, Glory be to the Father, &c., as usual, without Turn us then.

The Order of Complin.

The Antiphon is begun in the Superior grade, Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia. Psalms. Hear me. In Thee, O Lord. Behold now. Lord, now lettest. And these Psalms are said under one tone, not intoning any Psalm; and this is to be observed every day at Complin till the Octave of Easter. The Psalms being ended with Glory be to the Father, the whole Antiphon is said. Then is said,

The Lord be with you.

And with thy spirit.

Let us pray.

COLLECT.

POUR into us, O Lord, the spirit of Thy love, that they whom Thou hast satisfied with the Paschal Sacrament may by Thy goodness be made of one mind. Through Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the same Holy Spirit, God, world without end. Amen.

The Lord be with you.

And with thy spirit.

Bless the Lord.

Thanks be to God.

This Collect is said daily at Complin till the Octave of Easter.

COMPLIN XIII.

On Easter-day at Complin, O God, make speed; Antiphon and Psalms as on the Sabbath.

The Antiphon having been repeated after the Psalms, the Precentor at once begins,

R. This is the day which the Lord hath made, we will rejoice and be glad in it, *without neuma.*

Then the Priest says, V. In Thy Resurrection, O Christ,

R. Let heaven and earth rejoice, Alleluia.
The Lord be with you.
And with thy spirit.
Let us pray.
Collect. Pour into us.
The Lord be with you.
And with thy spirit.
Bless the Lord.
Thanks be to God.

Complin is said in the same way throughout the week until the Sabbath.

COMPLIN XIV.

On Low Sunday at Complin. Turn us, then. O God, make speed. Glory be to the Father, &c.

Antiphon. Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia. *Psalms.* Hear me. In Thee, O Lord. Who so dwelleth. Behold now.

Chapter. Thou, O Lord.

HYMN (H. N. 30 or 57).

JESU, Who brought'st redemption nigh,
Word of the Father, God most High,
O Light of Light, to man unknown,
And watchful guardian of Thine own.

Thy Hand creation made and guides ;
Thy Wisdom time from time divides ;
By this world's cares and toils oppress'd,
O give our weary bodies rest.

That while in frames of sin and pain
A little longer we remain,

The Order of Complin.

Our flesh may here in suchwise sleep,
That watch with Christ our souls may keep.

O free us while we dwell below,
From insults of our ghostly foe,
That he may ne'er victorious be
O'er them that are redeemed by Thee.

We pray Thee, King with glory deck'd,
In this our Paschal joy, protect
From all that death would fain effect,
Thy ransomed flock, Thine own Elect.

To Thee, Who, dead, again dost live,
All glory, Lord, Thy people give ;
All glory, as is ever meet,
To Father and to Paraclete. Amen.

V. Keep us.

Antiphon. Alleluia, The Lord is risen, Alleluia, as He said unto
you, Alleluia, alleluia. *Pfalm.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

*This Complin is not changed until the Ascension, of whatever the service
may be, except when it is of S. Mary ; for then at the end of the
Hymn the verse, We pray Thee, King with glory decked, is said
with the verse.*

All honour, laud, and glory be,
O Jesu Virgin-born, to Thee ;
All glory as is ever meet,
To Father, and to Paraclete. Amen.

But the Antiphon over the Psalms is said till Trinity Sunday.

COMPLIN XV.

*On the Vigil of the Ascension at Complin: Antiphon over, the
Psalms as on the Octave of Easter.*

Chapter. Thou, O Lord.

HYMN (H. N. 32 or 67).

JESU, Redemption all divine,
Whom here we love, for Whom we pine,
God, working out Creation's plan,
And in the latter time made Man :

What love of Thine was that, which led
To take our woes upon Thy head,
And pangs and cruel death to bear,
To ransom us from death's despair !

To Thee Hell's gate gave ready way,
Demanding there his captive prey ;
And now in pomp and victor's pride,
Thou fittest at the Father's side.

Let very mercy force Thee still
To spare us, conquering all our ill,
And, granting that we ask, on high
With Thine own Face to satisfy.

Be Thou our Joy and Thou our Guard,
Who art to be our great Reward ;
Our glory and our boast in Thee,
For ever and for ever be.

The Order of Complin.

All glory, Lord, to Thee we pay,
 Ascending o'er the stars to-day ;
 All glory as is ever meet,
 To Father and to Paraclete. Amen.

V. Keep us.

Antiphon. Alleluia, Christ is gone up on high, Alleluia ; And hath led captivity captive, Alleluia, alleluia. *Psalms.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

Complin is said in the same way daily until Pentecost, of whatever the service may be, except when it is of the Commemoration of Blessed Mary : for then after the verse, Be Thou our Joy, is said the verse,

All honour, laud, and glory be,
 O Jesu, virgin-born, to Thee ;
 All glory as is ever meet,
 To Father and to Paraclete. Amen.

COMPLIN XVI.

On Whitsun Eve at Complin : Antiphon, Alleluia (iv.), as above on the Octave of Easter.

Chapter. Thou, O Lord.

Hymn. Redeemer.

V. Keep us.

Antiphon. Alleluia, The Spirit the Comforter, Alleluia, shall teach you all things. Alleluia, alleluia. *Psalms.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

COMPLIN XVII.

On Whitfun-day at Complin: Antiphon: Alleluia (iv.) as above.

Chapter. Thou, O Lord.

On this and the three following days this Sequence is said for the Hymn.

SEQUENCE.

NOW let the Lord's fair Choir proclaim the Names of the
Highest,

Messiah, Saviour, Emmanuel, Sabaoth, Adonai,

The Only-begotten, the Way, the Life, the Hand, of One Substance,

He is the Beginning, the First-born, He too is the Wisdom, the

Virtue,

Alpha, the Head He is called, the Ending and Omega also,

Fountain and Source of Good, the Paraclete and Mediator,

He is the Lamb and the Sheep, the Calf, Serpent, Ram, Worm

and Lion,

Mouth, Word and Splendour and Sun, the Glory, the Light and

the Image,

He is the Bread and the Vine, the Flower, Door, Rock, Stone and

Mountain.

He is the Angel, the Bridegroom, the Shepherd, the Priest and the

Prophet.

He is Immortal, Jehovah, and God, and Almighty, Coequal.

O may He save us.

And through all ages,

To Him be glory. Amen.

V. Keep us.

But on the other days the Hymn Redeemer is said.

Antiphon. Alleluia, the Spirit. Psalm. Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

COMPLIN XVIII.

On Trinity Sunday at Complin: Antiphon. Have mercy. *Psalms.*
Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Hymn. Redeemer.

V. Keep us.

Antiphon. Lord, grant us Thy Light, that, the darknes of our hearts being dispelled, we may be enabled to attain unto The Light, which is Christ. *Psalms.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

This Complin is said on all double Feasts from this day till Advent: and from the Octave of Epiphany till the 1 Sunday in XL.; except on the Feasts and during the Octaves of Corpus Christi, of the Name of Jesus and of Blessed Mary and on the Feasts of Relics and of All Saints. It is also said on the Feast and during the Octave of the Dedication of a Church, of whatever the Service may be, if it fall out of Advent, XL., and Easter-tide, and if it fall in the Summer or some other time when it can have an Octave with Rulers of the Choir as on the Feast itself.

COMPLIN XIX.

On the Feast of Relics and of All Saints at Complin: Antiphon over the Psalms. By the prayers of all Thy Saints, O Christ, grant unto Thy servants salvation of body and soul. *Psalms.*
Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Hymn. Redeemer.

V. Keep us.

The Order of Complin.

31

Antiphon. Lord, grant us Thy Light. *Psalms.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

COMPLIN XX.

On the Purification of Blessed Mary at Complin: Antiphon over the Psalms. A virgin conceived by the Word, a virgin she remained, a virgin bore the King of all kings.

Psalms. Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Hymn. Redeemer.

V. Keep us.

Antiphon. We glorify thee, O Mother of God, because Christ was born of Thee; save all those who glorify Thee. *Psalms.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

COMPLIN XXI.

On the Visitation and Assumption of Blessed Mary at Complin: Antiphon over the Psalms. O Holy Virgin Mary, intercede for the whole world, for thou hast borne the King of the world. *Psalms.* Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Hymn. Redeemer.

V. Keep us.

Antiphon. We glorify. *Psalms.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

The Order of Complin.

COMPLIN XXII.

On the Nativity of Blessed Mary at Complin: Antiphon over the Psalms. O Blessed Mother and unwedded Virgin, glorious Queen of the world, intercede for us to the Lord. *Psalm.* Hear me.

Chapter. Thou, O Lord.

Hymn. Redeemer.

V. Keep us.

Antiphon. We glorify. *Psalm.* Lord, now lettest.

Here follow the Preces.

This Antiphon, We glorify, is said on all Feasts and during Octaves and on Commemorations of Blessed Mary through the whole year, except in Advent and on the Annunciation and in Easter-tide.

COMPLIN XXIII.

On the Feast of Corpus Christi and during the Octave, whenever be Services of the Octave, at the end of the Hymn is said the verse:

All honour, laud, and glory be,
 O Jesu, virgin-born, to Thee,
 All glory as is ever meet,
 To Father and to Paraclete. Amen.

COMPLIN XXIV.

On the Feast of the Name of Jesus at Complin: Antiphon over the Psalms. Be merciful unto me, O Lord, as Thou usest to do unto those that love Thy Name. *Psalm.* Hear me.

Instead of the Hymn the Sequence, Now let the Lord's fair choir, is said.

*Antiphon over, Lord, now lettest. O King.
This Complin is not changed during the Octave when the Service is
of the Octave.*

PRECES.

Lord have mercy (iij.) Christ have mercy (iij.) Lord have
mercy (iij.)

Our Father. Hail Mary.

And lead us not into temptation. But deliver us from evil.

I will lay me down in peace. And take my rest.

I believe in God.

The Resurrection of the body. And the life everlasting. Amen.

Let us bless the Father and the Son and the Holy Ghost. Let
us praise Him and magnify Him for ever.

Blessed art Thou, O Lord, in the firmament of Heaven. And
to be praised and glorified and magnified for ever.

May the Almighty and Merciful Lord bless us and keep us.
Amen.

*The Confession, Almighty God have mercy, and Absolution both at
Prime and Complin through the whole year whenever the Confession
is said. And it is said in a low voice so as scarcely to be heard by
the Choir as follows :*

Priest, looking towards the Altar : I confess to God, Blessed
Mary, All Saints, turning to the choir, and to you : I have sinned
exceedingly in thought, word, and deed : of my fault, looking to-
wards the Altar, I beseech Holy Mary and All Saints of God, look-
ing towards the choir, and you to pray for me.

The Choir respond, turning towards him. Almighty God, have
mercy. Afterwards, first turning towards the Altar. I confess.
Then turning to the Priest as the Priest did before.

Then the Priest says to the Choir. Almighty God have mercy
upon you, forgive you all your sins, deliver you from all evil, pre-

serve and strengthen you in goodness, and bring you to everlasting life. Amen.

The Almighty and Merciful Lord grant you Absolution and Remission of all your sins, space for true repentance, amendment of life, and the grace and comfort of the Holy Ghost. Amen.

Wilt Thou not turn again and quicken us. That Thy people may rejoice in Thee.

Shew us Thy mercy, O Lord. And grant us Thy Salvation.

Vouchsafe, O Lord. To keep us this night without sin.

O Lord, have mercy upon us. Have mercy upon us.

O Lord, let Thy mercy lighten upon us. As our trust is in Thee.

Turn us again, O Lord God of Hosts. Shew the light of Thy countenance and we shall be whole.

Lord, hear my prayer. And let my cry come unto Thee.

The Lord be with you. And with thy spirit.

Let us pray.

The Preces are said as above at Complin, through the whole year, both on double Feasts and on Simples even without Rulers of the Choir. Also on Ferias, except from Maundy Thursday till the Octave of Easter; but on all Ferias through Advent and from the 1 Sunday after the Octave of Epiphany till Maundy Thursday, and from the 1 Sunday after Trinity till Advent, whenever the Service is of the Feria; after the V. O Lord, let Thy mercy, follows immediately:

Hearken unto my voice, O Lord, when I cry unto Thee. Have mercy upon me and hear me.

PSALM LI.

HAVE mercy upon me, O God, after Thy great goodness: according to the multitude of Thy mercies do away mine offences.

2 Wash me thoroughly from my wickedness : and cleanse me from my sin.

3 For I acknowledge my faults : and my sin is ever before me.

4 Against Thee only have I sinned, and done this evil in Thy sight : that Thou mightest be justified in Thy saying, and clear when Thou art judged.

5 Behold, I was shapen in wickedness : and in sin hath my mother conceived me.

6 But lo, Thou requirest truth in the inward parts : and shalt make me to understand wisdom secretly.

7 Thou shalt purge me with hyssop, and I shall be clean : Thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow.

8 Thou shalt make me hear of joy and gladness : that the bones which Thou hast broken may rejoice.

9 Turn Thy face from my sins : and put out all my misdeeds.

10 Make me a clean heart, O God : and renew a right spirit within me.

11 Cast me not away from Thy presence : and take not Thy holy Spirit from me.

12 O give me the comfort of Thy help again : and stablish me with Thy free Spirit.

13 Then shall I teach Thy ways unto the wicked : and sinners shall be converted unto Thee.

14 Deliver me from blood-guiltiness, O God, Thou that art the God of my health : and my tongue shall sing of Thy righteousness.

15 Thou shalt open my lips, O Lord : and my mouth shall shew Thy praise.

16 For Thou desirest no sacrifice, else would I give it Thee : but Thou delightest not in burnt-offerings.

17 The sacrifice of God is a troubled spirit : a broken and contrite heart, O God, shalt Thou not despise.

The Order of Complin.

18 O be favourable and gracious unto Sion : build Thou the walls of Jerusalem.

19 Then shalt Thou be pleased with the sacrifice of righteousness, with the burnt-offerings and oblations : then shall they offer young bullocks upon Thine altar.

Glory be to the Father, and to the Son : and to the Holy Ghost ;
As it was in the beginning, is now, and ever shall be : world without end. Amen.

The whole Psalm is said with Glory be, and As it was, without note. And then everything is said kneeling from the commencement of the 1 Lord have mercy, till after the Collect—even the Confession, Almighty God have mercy, and Absolution; but the Priest alone stands up immediately after the Psalm, saying

O Lord arise, help us. And deliver us for Thy Name's sake.
Turn us again, O Lord God of Hosts, Shew the light of Thy countenance and we shall be whole.

Lord, hear my prayer. And let my cry come unto Thee.

The Lord be with you. And with thy spirit.

Let us pray.

COLLECT.

LIGHTEN our darkness, we beseech Thee, O Lord God : and by Thy mercy defend us from all perils of this night. Through Jesus Christ Thy Son, our Lord, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God world without end. Amen.

The Lord be with you. And with thy spirit.

Bless the Lord. Thanks be to God.

This Collect with the Chapter, Thou, O Lord, and the V. Keep us, are said at Complin through the whole year, except from Maundy Thursday till the Octave of Easter.

Every day through the year after Complin and after Mattins of the day, except on double Feasts and during the Octaves of Corpus Christi, of the Visitation, Assumption, and Nativity of Blessed Mary, of the Dedication of a Church, and of the Name of Jesus, and on All Souls' day and on Christmas-Eve, and thence till the 1 Sunday after the Octave of Epiphany, and from the Wednesday before Easter till the 1 Sunday after Trinity, the following Psalm is said without note, kneeling, for the Peace of the Church.

PSALM CXXIII.

UNTO Thee lift I up mine eyes : O Thou that dwellest in the heavens.

2 Behold, even as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress : even so our eyes wait upon the Lord our God, until He have mercy upon us.

3 Have mercy upon us, O Lord, have mercy upon us : for we are utterly despised.

4 Our soul is filled with the scornful reproof of the wealthy : and with the despitefulness of the proud.

Glory be to the Father, and to the Son : and to the Holy Ghost ;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be : world without end. Amen.

The Psalm ended, then follows,

Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.

Our Father.

Then the Officiant says aloud, without note,

And lead us not into temptation. But deliver us from evil.

O Lord, arise, help us. And deliver us for Thy Name's sake.

The Order of Complin.

Turn us again, O Lord, God of Hosts. Shew the light of Thy countenance and we shall be whole.

Lord, hear my prayer. And let my cry come unto Thee.

The Lord be with you. And with thy spirit.

Let us pray.

COLLECT.

O LORD, graciously receive the prayers of Thy Church, that by the destruction of all adversity and error, she may serve Thee in safety and freedom: and grant us Thy peace all the days of our life. Through Christ our Lord. Amen.

The Lord be with you. And with thy spirit.

Bless the Lord. Thanks be to God.

This said the Priest and all the Clerks rise from their knees, kissing the forms.



After Complin this prayer only is said.

May the souls of the Faithful through the mercy of God rest in peace. Amen.

The general rule is, that all Clerks (and à fortiori, the boys) should stand throughout Complin; but when Psalm LI. is said, the Preces are said kneeling: during XL. the commencement of the Office, i.e., as far as the verse Turn us, is said kneeling. The Prayers for the Peace of the Church are also said kneeling. During XL. Psalm CXLIII. is said at Complin after Psalm LI.

PSALM CXLIII.

HEAR my prayer, O Lord, and consider my desire: hearken unto me for Thy truth and righteousnes' sake.

2 And enter not into judgement with Thy fervant : for in Thy fight shall no man living be justified.

3 For the enemy hath persecuted my soul ; he hath smitten my life down to the ground : he hath laid me in the darknes, as the men that have been long dead.

4 Therefore is my spirit vexed within me : and my heart within me is desolate.

5 Yet do I remember the time past ; I muse upon all Thy works : yea, I exercise myself in the works of Thy hands.

6 I stretch forth my hands unto Thee : my soul gaspeth unto Thee as a thirsty land.

7 Hear me, O Lord, and that soon, for my spirit waxeth faint : hide not Thy face from me, lest I be like unto them that go down into the pit.

8 O let me hear Thy loving-kindness betimes in the morning, for in Thee is my trust : shew Thou me the way that I should walk in, for I lift up my soul unto Thee.

9 Deliver me, O Lord, from mine enemies : for I flee unto Thee to hide me.

10 Teach me to do the thing that pleaseth Thee, for Thou art my God : let Thy loving Spirit lead me forth into the land of righteousness.

11 Quicken me, O Lord, for Thy Name's sake : and for Thy righteousness' sake bring my soul out of trouble.

12 And of Thy goodness slay mine enemies : and destroy all them that vex my soul ; for I am Thy fervant.

Glory be to the Father, and to the Son : and to the Holy Ghost ;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be : world without end. Amen.





